

# خدمات برای پناهندگان

کرایست چرچ

این بروشور حاوی اطلاعات مربوط به خدمات و پشتیبانی در دسترس برای کسانی که متقاضی وضعیت پناهندگی و یا حمایت در نیوزیلند هستند (متقاضیان پناهندگی) می باشد.

## سازمان های پشتیبانی

مراکز متعددی وجود دارند که خدمات پشتیبانی به پناهندگان ارائه می کنند.

## شورای پناهندگان نیوزیلند

یک سازمان ملی که خدمات مشاوره، اطلاعات، وب سایت: [www.asst.org.nz](http://www.asst.org.nz)

• ایمیل: [info@rc.org.nz](mailto:info@rc.org.nz)

• وبسایت: [www.rc.org.nz](http://www.rc.org.nz)

## خدمات حقوق اجتماعی

خدمات اولیه حقوقی را به صورت رایگان برای حل کردن مشکلات حقوقی ارائه می کنند.

• وبسایت: [www.immigration.govt.nz](http://www.immigration.govt.nz)

## مرکز اسکان پناهندگان و منابع کانتربری

برای پشتیبانی از اسکان مجدد مشاوره

و ارتباط با آژانس های دیگر را ارائه می دهد.

• ایمیل: [cantyrefugeecouncil@gmail.com](mailto:cantyrefugeecouncil@gmail.com)

• وبسایت: [www.cantyrefugeecentre.org](http://www.cantyrefugeecentre.org)

• تلفن: ۰۳ ۳۷۷ ۲۵۳۸ یا ۰۳ ۳۷۷ ۲۵۴۴

## خدمات اسکان مجدد کرایست چرچ

حمایت مددکاری اجتماعی را فراهم نموده و افراد را به مراکز پشتیبانی سلامت روان و اسکان مجدد مرتبط می کند.

• وبسایت: [www.crs.org.nz](http://www.crs.org.nz)

• تلفن: ۰۳ ۳۳۵ ۰۳۱۱

## کالج اجتماعی هگلی

اطلاعات و پشتیبانی جهت یادگیری زبان انگلیسی، اطلاعات مربوط به مدارس

و خدمات برای پناهندگان، پناهجویان و مهاجران در سراسر

منطقه کانتربری ارائه می دهد. فعالیت ها و کلاس های رایگان برای کودکان.

• وب سایت: [www.refugeemigrant.hagley.school.nz](http://www.refugeemigrant.hagley.school.nz)

• تلفن: ۰۳ ۳۷۹ ۳۰۹۰

## دفتر مشاوره شهروندان

مشاوره و اطلاعات رایگان، محرمانه، مستقل، و کمک به مردم برای درک حقوقشان و دسترسی

به خدمات مورد نیاز آنها را ارائه می دهد.

• وبسایت: [www.cab.org.nz](http://www.cab.org.nz)

## صلیب سرخ نیوزیلند

صلیب سرخ نیوزیلند طیف وسیعی از خدمات پشتیبانی را به پناهندگان تحت پوشش کتوانسیون ارائه می کند. این خدمات شامل برنامه مسیره های اشتغال نیز می شود.

• وبسایت: [www.redcross.org.nz](http://www.redcross.org.nz)

## مسیر رنگین کمان نیوزیلند

پناهندگان و پناهجویان LGBTQA+ را به هم مرتبط می کند و اطلاعاتی در مورد خدمات پشتیبانی رنگین کمانی ارائه می دهد.

• ایمیل: [rainbowpath@protonmail.com](mailto:rainbowpath@protonmail.com)

• وبسایت: [www.rainbowpathnz.com](http://www.rainbowpathnz.com)

## آموزش

### دروس انگلیسی

شما می توانید برای کلاس های آموزشی زبان انگلیسی درخواست بدهید.

سازمان های زیادی وجود دارند که دوره های آموزش زبان انگلیسی برگزار می کنند، از جمله مؤسسات آموزش عالی، مدارس متوسطه، مدرسان خانگی و مراکز آموزش محلی. ممکن است برای استفاده از این کلاسها شهریه پرداخت کنید.

مهم است بدانید که اگر در حین رسیدگی به پرونده پناهندگی و حمایت برای شما ویزای کار صادر شود شما فقط اجازه دارید که به کلاس های زبان انگلیسی بروید و نمی توانید در کلاس های دیگری ثبت نام کنید.

برای اطلاعات بیشتر، به کمیسیون آموزش عالی [www.tec.govt.nz](http://www.tec.govt.nz)

(جستجوی "دانشجویان ESOL") و/یا همراهان زبان انگلیسی

[englishlanguage.org.nz](http://englishlanguage.org.nz) مراجعه کنید.

### مدارس ابتدایی و متوسطه

در نیوزیلند تمام کودکان و نوجوانان بین ۶ تا ۱۶ سال باید به مدرسه بروند. به کودکان پناهنده معمولاً ویزای تحصیلی داده می شود.

### بهداشت و درمان

نیوزیلند سیستم درمانی عمومی دارد که خدمات درمانی را به صورت یارانه ای ارائه میکند. پناهندگان واجد شرایط استفاده از این خدمات می باشند.

هزینه ویزیت پزشکان معمولاً با سن، محل و شرایط شخصی تغییر میکند. ویزیت پزشکان

برای کودکان زیر ۱۳ سال رایگان می باشد.

جهت دریافت خدمات پزشکی یارانه ای شما باید نامه RSU که تایید کننده

درخواست پناهندگی شماست را با خود به کلینیک و یا بیمارستان ببرید.

بیمارستانها و مراکز خدمات درمانی دولتی می توانند در صورت نیاز مترجم شفاهی نیز در اختیار شما

قرار دهند. باید از قبل با آنها تماس بگیرید.

برای مشاوره رایگان سلامت، در هر زمانی می توانید با Healthline تماس بگیرید:

۰۸۰۰ ۶۱۱ ۱۱۶

### مراقبت های پزشکی فوری

در هنگام وضعیت اضطراری با شماره ۱۱۱ تماس بگیرید تا برای شما آمبولانس فرستاده شود، همچنین می توانید مستقیماً به نزدیک ترین بیمارستان به محل

زندگی خود مراجعه کنید.

سازمان بهداشت عمومی و محلی کانتربری (از جمله کرایست چرچ)

با شماره ۰۳ ۳۶۴ ۱۷۷۷ تماس گرفته و یا به وبسایت زیر مراجعه کنید

[www.cph.co.nz/your-health/migrant-health/](http://www.cph.co.nz/your-health/migrant-health/)

## اشتغال

اگر در حین رسیدگی به وضعیت پناهندگی و حمایت‌تان برای شما ویزای کار صادر شده باشد شما می‌توانید در نیوزیلند کار کنید.

## وبسایت‌ها

اکثر کارها در اینترنت تبلیغ میشوند و تعدادی وب‌سایت مفید وجود دارند که می‌توانید در آنها به دنبال کار بر اساس منطقه، نوع کار، و مهارت‌ها و تحصیلات خود بگردید. برخی از وب‌سایت‌های معروف عبارتند از: [www.seek.co.nz](http://www.seek.co.nz) و [www.trademejobs.co.nz](http://www.trademejobs.co.nz)

## سازمان‌های دولتی

خدمات اشتغال و تأمین اجتماعی می‌توانند به شما مشاوره کاربردی برای پیدا کردن کار مانند کارگاهها، فرصت‌های تعلیمی، لیست فرصت‌های شغلی، مهارت‌های جستجوی کار و مهارت‌های مورد نیاز برای نوشتن یک رزومه (CV) را بدهند. وبسایت‌های آنها را ببینید:

- سازمان خدمات شغلی: [www.careers.govt.nz](http://www.careers.govt.nz)
- سازمان تأمین اجتماعی: [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)

## حمایت مالی

اگر شما یک ویزای معتبر و جاری داشته باشید ممکن است که واجد شرایط دریافت کمک اضطراری از تأمین اجتماعی تا زمانی که به پرونده پناهندگی شما رسیدگی می‌شود باشید.

شما باید با تأمین اجتماعی (Work and Income) برای یک قرار ملاقات با یکی از مسؤولین پرونده در یکی از شعبات نزدیک به محل زندگی‌تان تماس بگیرید.

برای اطلاعات بیشتر به دفتر تأمین اجتماعی محلی خود مراجعه کنید و یا با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۵۵۹ ۰۰۹ تماس بگیرید یا به وبسایت [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz) بروید.

اگر شما نمی‌توانید انگلیسی صحبت کنید تأمین اجتماعی به شما اطلاعات را به زبانهای دیگر نیز میدهد:

- چینی: ۰۸۰۰ ۶۶۱ ۰۰۱
- چینی هنگ کنگ: ۰۸۰۰ ۶۶۴ ۰۰۴
- هندی: ۰۸۰۰ ۹۹۳ ۰۰۳
- فارسی: ۰۸۰۰ ۹۹۶ ۰۰۶
- خمر: ۰۸۰۰ ۹۹۴ ۰۰۴
- پنجابی: ۰۸۰۰ ۹۹۵ ۰۰۵

## آدرس مسکونی

اکثر سازمان‌های دولتی و خدماتی (مانند بانک‌ها، شرکت‌های برق و شرکت‌های ارائه دهنده اینترنت) به مدرک نشان دهنده آدرس شما احتیاج دارند. این مدرک میتواند یک نامه رسمی به آدرس شما باشد – مثلاً نامه RSU به شما برای تأیید اینکه شما درخواست پناهندگی کرده‌اید. اگر نامه رسمی با آدرس صحیح خود ندارید، می‌توانید از RSU درخواست یک نامه کنید.

## مسکن

اگر به مسکن احتیاج دارید، بسیاری از روزنامه‌های محلی برای منازل اجاره‌ای تبلیغ می‌کنند - هم برای منازل مجزا و هم برای یک اتاق در یک منزل اشتراکی. Trademe ([www.trademe.co.nz](http://www.trademe.co.nz)) نیز آگهی‌های منازل اجاره‌ای را منتشر میکند. سوپر مارکت، کتاب‌خانه و یا مرکز اجتماعی محلی شما هم ممکن است تابلوی اعلانات برای تبلیغ اتاق یا منزل داشته باشند. بنگاه‌های معاملات ملکی و مراکز املاک استیجاری نیز میتوانند به شما برای پیدا کردن مسکن کمک کنند. آنها برای این خدمات از شما پول طلب میکنند. اگر برای پیدا کردن مسکن با مشکل مواجه هستید با سازمان تأمین اجتماعی تماس بگیرید: [www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)

## بانک

شما باید برای امور مالیاتی و دریافت حقوق خود یک حساب بانکی داشته باشید. اکثر بانک‌ها برای باز کردن حساب به موارد زیر احتیاج دارند:

- دو مدرک شناسایی: مانند پاسپورت و گواهینامه رانندگی یا شناسنامه، و
- گواهی آدرس، مانند یک نامه از طرف یک سازمان دولتی و یا ارائه کننده خدمات (برای مثال شرکت برق یا آب).

برای باز کردن حساب به بانک محل خود بروید.

## اداره مالیات

جهت کار در نیوزیلند و یا دریافت کمک مالی از اداره تأمین اجتماعی نیوزیلند (Work and Income) شما به یک شماره مالیاتی از اداره مالیات نیوزیلند (IR) احتیاج دارید. برای دریافت شماره مالیاتی (IR) شما باید فرم IR742 را پر کنید. برای گرفتن یک نسخه از این فرم با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۲۵۷ ۷۷۳ تماس بگیرید و یا از اینجا آن را دانلود کنید. این فرم به مدرک ویزا، آدرس، عکس و حساب بانکی در نیوزیلند نیاز دارد. می‌توانید فرم را به آدرس ([offshore@ird.govt.nz](mailto:offshore@ird.govt.nz)) برای IRD ایمیل کنید. اگر حساب بانکی در نیوزیلند ندارید، فرم را توسط AA، NZ post یا IRD تأیید کنید.

وقتی مدارک شما استعمال شود اداره مالیات برای شما شماره IRD صادر خواهد کرد.

- وبسایت: [www.ird.govt.nz](http://www.ird.govt.nz)
- تلفن رایگان: ۰۸۰۰ ۳۷۷ ۷۷۴

## تأیید وضعیت شما در نیوزیلند

افرادی که از بازگشت به کشور خود می‌ترسند جهت شناخته شدن به عنوان یک پناهنده یا شخص مورد حمایت از نیوزیلند تقاضا کنند. افرادی که در نیوزیلند درخواست پناهندگی یا حمایت می‌کنند به عنوان متقاضی پناهندگی و حمایت شناخته می‌شوند. شما از واحد پناهندگی اداره مهاجرت (RSU) نامه‌ای دریافت خواهید کرد که نشان می‌دهد شما یک متقاضی پناهندگی و حمایت در نیوزیلند تسلیم کرده‌اید.

بسیار مهم است که این نامه را نگهدارید و هنگام رفتن به نهادهای مختلف دولتی، درمانی و آموزشی آنها را خود ببرید.

اگر لازم باشد RSU میتواند وضعیت شما را به عنوان متقاضی پناهندگی یا سازمان‌های دولتی نوشته شده در این بروشور تأیید کند. سازمان‌ها می‌توانند با شماره تلفن ۰۹۲۸ ۲۲۳۶ (۰۹) و یا با ایمیل [RSU@mbie.govt.nz](mailto:RSU@mbie.govt.nz) با RSU تماس بگیرند.

## خدمات ترجمه شفاهی

هنگام تماس با یک سازمان دولتی، به صورت حضوری یا از طریق تلفن، می‌توانید از یک مترجم کمک بخواهید و به مأمور دولتی بگویید به چه زبانی صحبت می‌کنید مترجم تلفنی/تصویری در ۲۴ ساعت شبانه‌روز، هفت روز هفته، به بیش از ۱۸۰ زبان در دسترس است.

شما می‌توانید برای صحبت کردن با سازمان‌ها و ارائه دهنده‌گان خدمات دولتی شامل: اداره مهاجرت اداره مالیات، سازمان امور داخله، خدمات تحصیلی، تأمین اجتماعی، خدمات شغلی، و پلیس استفاده نمایید.

## مدارک هویت

برای دسترسی به خدمات شما ممکن است به مدارک احراز هویت (ID) احتیاج داشته باشید. معمولاً یک گذرنامه برای احراز هویت شما برای اکثر سازمانها کفایت میکند.

## گواهی هویت

اگر گذرنامه ندارید شما باید برای گرفتن یک گواهی هویت (COI) از یکی از شعب اداره مهاجرت نیوزیلند (INZ) اقدام کنید. COI هنگام درخواست و تأیید ویزا صادر می‌شود. COI دارای عکس و اطلاعات شخصی شما مانند اسم و تاریخ تولد است. INZ میتواند ویزا را در یک COI صادر کند.

بقیه سازمان‌ها مانند بانک‌ها و سازمان تأمین اجتماعی نیز COI را به عنوان گواهی هویت می‌پذیرند. برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت INZ مراجعه کنید: [www.immigration.govt.nz](http://www.immigration.govt.nz)

## ویزها

در حالی که منتظر تعیین وضعیت درخواست خود هستید، ممکن است متناسب نیازهای خود تقاضای ویزای توریستی، کار، دانشجویی، یا ویزای محدود کنید. برای اطلاعات بیشتر، لطفاً به دستورالعمل‌های مربوط به مهاجرت در E8.10 روادید موقت برای متقاضیان وضعیت پناهندگی یا حفاظت، مراجعه کنید.